

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1981 Nr. 38

A. TITEL

Overeenkomst inzake de internationale aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door ruimtevoorwerpen; Londen/Moskou/Washington, 29 maart 1972.

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van de Overeenkomst zijn geplaatst in *Trb.* 1979, 20.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1979, 20.

De vertaling van artikel IV, eerste lid, letter b, luidt:

„(b) indien de schade is toegebracht aan een ruimtevoorwerp van een derde Staat of aan personen of zaken aan boord van een zodanig ruimtevoorwerp elders dan op het aardoppervlak zijn zij jegens de derde Staat aansprakelijk indien een van hen schuld heeft of indien personen voor wie één van beide verantwoordelijk is, schuld hebben.”.

D. PARLEMENT

Bij brieven van 4 juni 1980 (Kamerstuk II 1979/80 – 16 240 (R 1151), nr. 1) is de Overeenkomst in overeenstemming met artikel 64, juncto artikel 60, tweede lid, en op de voet van artikel 61, derde lid, van de Grondwet overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal en in overeenstemming met artikel 24, eerste lid, van het Statuut voor het Koninkrijk aan de Staten van de Nederlandse Antillen.

De toelichtende nota die de brieven vergezelde, is ondertekend door de Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken D. F. VAN DER MEI en de Minister van Justitie J. DE RUITER.

De goedkeuring door de Staten-Generaal is op 10 juli 1980 verleend.

E. BEKRACHTIGING

Behalve de in *Trb.* 1979, 20 genoemde hebben nog de volgende Staten in overeenstemming met artikel XXIV, tweede lid, van de Overeenkomst een akte van bekrachtiging nedergelegd:

	te Londen	te Moskou	te Washington
Venezuela	1-8-1978	1-8-1978	1-8-1978
Oostenrijk	10-1-1980		
Roemenië	18-3-1980		4-3-1981
het Europees Ruimte- Agentschap	23-9-1976		

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1979, 20.

Behalve door de aldaar genoemde Staten is nog in overeenstemming met artikel XXIV, tweede lid, van de Overeenkomst een akte van toetreding nedergelegd door:

	te Londen	te Moskou	te Washington
India	9-7-1979		
Liechtenstein	9-1-1980		
het Koninkrijk der Nederlanden	17-2-1981	17-2-1981	17-2-1981
(voor het gehele Koninkrijk) ¹			

Verklaring van voortgezette gebondenheid

De volgende Staat heeft verklaard zich gebonden te achten aan de bepalingen van het Verdrag, hetwelk voor het verkrijgen van de onafhankelijkheid op zijn grondgebied van toepassing was:

	te Londen
Papoea Nieuw-Guinea	27-10-1980

¹) Onder de volgende verklaring: "On the occasion of the deposit today of the instrument of accession to the Convention on liability for Damage caused by Space Objects, which was opened for signature at Washington, London and Moscow on March 29, 1972 and entered into force for the States Parties to the Convention on 1 September 1972, I have the honour to declare on behalf of the Government of the Kingdom of the Netherlands that it will recognize (for the Kingdom in Europe and the Netherlands Antilles) as binding, in relation to any other State accepting the same obligation, the decision of a Claims Commission concerning any dispute to which the Kingdom of the Netherlands may become a party under the terms of the Convention."

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1979, 20.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, is de Overeenkomst in-gevolge artikel XXIV, vierde lid, op 17 februari 1981 in werking getre-den voor het gehele Koninkrijk.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1979, 20.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest van de Verenigde Naties zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1980, 41.

Uitgegeven de *elfde* maart 1981.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
C. A. VAN DER KLAAUW